

# TRADITIONAL SONGS

Not a very traditional Portuguese carol, but  
Rudolph, The Reindeer, in Portuguese!

## A Rena Rodolfo

Rodolfo era uma rena com um nariz encarnado,  
Que brilhava no escuro e era mesmo engraçado  
Mas todas as outras renas se riam daquele nariz  
E o pobre do Rodolfo andava muito infeliz.

Chorus:

Mas numa noite de nevoeiro o pai natal veio dizer:

-Rodolfo, tu és perfeito p'ra nos conduzir, esta noite, a preceito.

E assim foi naquela noite o Rodolfo a comandar

O treno do Pai Natal com seu nariz a brilhar

Chorus

E entregaram muitas prendas, aí, em todos os países

E deixaram as crianças muito alegres e felizes.

Chorus:

Mas numa noite de nevoeiro o Pai Natal veio dizer:

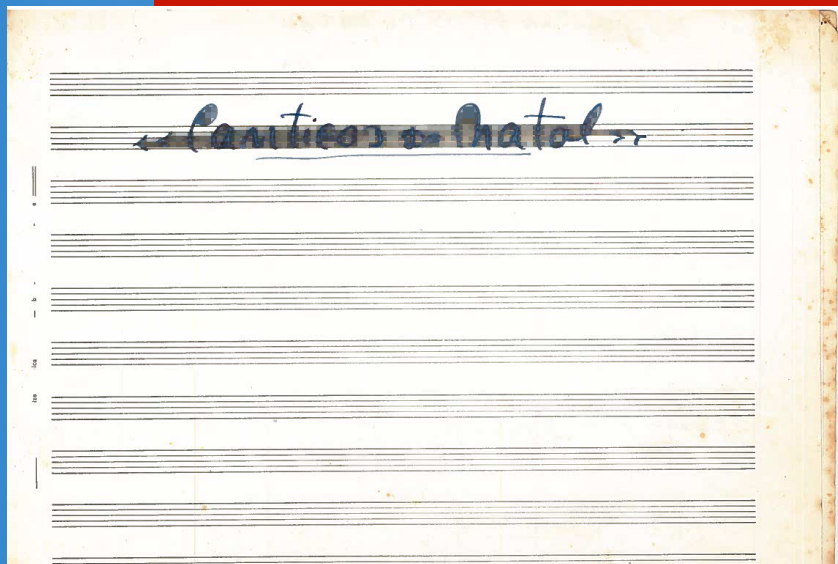
-Rodolfo tu és perfeito p'ra nos conduzir, esta noite, a preceito.

E assim foi naquela noite o Rodolfo a comandar,

O trenó do Pai Natal com o seu nariz a brilhar.



# Very old traditional Christmas songs (sung mainly at churches)



= CANTICOS DE NATAL =

*lento*

*Cristos a-ben-*

*-gu-i-a que mo-eu je-sus a Virgem Ma-ri-a no-lo deu a luz je-sus je-sus sandemus go-*

*-sus go-sus go-sus sandemus go-sus*

Canticos do Natal

Canção Lindo e Canção Boia

Handwritten musical score for 'Canção Lindo e Canção Boia'. The score is written on four systems of staves. The first system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The second system also has a treble clef staff with a 'fin' marking above it and a bass clef staff. The third system has a treble clef staff and a bass clef staff. The fourth system has a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a simple, folk-like style with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature.

CASTANHEIRA (MUSICAL)  
 P O R T O  
 179, Rua do Almada, 174  
 A maior Organização Musical Portuguesa — Fabrica — Repara — Venda

SÓMUSICA INSTRUMENTOS MUSICAIS, LDA.  
 224, Rua Formosa, 224

O Menino Está Dormindo

Handwritten musical score for 'O Menino Está Dormindo'. The score is written on three systems of staves. The first system has a treble clef staff and a bass clef staff. The second system has a treble clef staff and a bass clef staff. The third system has a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a simple, folk-like style with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature.

Chate Feliz

Handwritten musical score for 'Chate Feliz'. The score is written on three systems of staves. The first system has a treble clef staff and a bass clef staff. The second system has a treble clef staff and a bass clef staff. The third system has a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a simple, folk-like style with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The piece ends with the initials 'b.e.' in the final measure of the bass staff.